MTL. - 1 - L.7092/2.

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e april 1960 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het leerprogramma en van het programma van de examens voor de graden van burgerlijk ingenieur aan de Rijksuniversiteit te Gent", heeft de 29e april 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 6 avril 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le programme des études et le programme des examens pour les grades d'ingénieur civil à l'Université de l'Etat à Gand", a donné le 29 avril 1960 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het eerste lid van de aanhef zou beter als volgt worden gelezen :

"Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, inzonderheid op de artikelen 2 en 64;".

In het tweede lid leze men : "... koninklijk besluit van 16 februari 1960 ...".

De inleidende volzin van artikel 1 stelle men als volgt :

"Artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 16 februari 1960 tot wijziging van het leerprogramma en van het programma van de examens voor de graden van burgerlijk ingenieur aan de Rijksuniversiteit te Gent, wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

Le projet appelle les observations suivantes :

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat, notamment les articles 2 et 64;".

A l'alinéa 2 il y a lieu de lire : "... arrêté royal du 16 février 1960 ...".

Le liminaire de l'article 1er devrait être rédigé comme suit :

"L'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 16 février 1960 modifiant le programme des études et le programme des examens pour les grades d'ingénieur civil à l'Université de l'Etat à Gand est remplacé par la disposition suivante : ...".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.J.SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.